

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 18 (1900)
Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Analand: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erseheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiaselle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle).

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Luzern. Sursee. 7. Juli. Nr. 75. Franz Brun: Firmainhaber; Ed. Felber; Jos. Arnold. **Fahrräder.**
Neuchâtel. Chaux-de-Fonds. 7 juillet. N^o 332. Emile Felalime: Aug. Marchand. **Denrées coloniales.**
St. Gallen. 7. Juli. Nr. 892. Gebr. Hug: W. Brändly; E. Weiss. **Musikalien, Instrumente.**
Zürich (Bezirk). Vom 2. bis 7. Juli inkl. Nr. 2558. J. Geissenberger: Max Geissenberger. **Teppiche.**
Nr. 2560. H. O. Sperling: M. Beckhardt. Nr. 2561 dito: A. Weininger.
Nr. 2562 dito: G. Sommerfeld. Nr. 2580 dito: S. Ney. **Bücher.**
Nr. 2566. Liemann: J. B. Ströhler. **Manufakturwaren.**
Nr. 2567. M. Bornstein: Firmainhaber. **Decken.**
Nr. 2581. Meyer-Güller: Firmainhaber; E. Meyer; Jb Meier. **Holz, Kohlen, Schleifsteine, Schleifwerkzeug.**
Nr. 2589. Gebr. Cerf, Wien: L. Neubauer. **Herrenwäsche.**
Nr. 2591. A. Nawe: Ed. Schmid. **Zeitungen.**
Nachträge zu: Nr. 487. Ed. Schmid. **Nähmaschinen u. s. w.** Nr. 1047. G. Feige. **Zithern.** Nr. 1273. Rob. Weber. **Cigarren u. s. w.**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smariti.

Der Gerichtspräsident von Biel hat durch Erkenntnis von heute als kraftlos erklärt:
9. Titel à Fr. 1000. Nr. 43,781 bis und mit 43,789, übertragbar durch Indossament, repräsentierend folgende Lebensversicherungspolice:
Versicherungsgeber: Caisse générale des familles, Société anonyme d'assurance sur la vie et de prêts voyageurs, à Paris. Versicherten: Arnold Benz, gew. Negt., und dessen Ehefrau Sophie Julie Marie, geb. Jeanrenaud, in Neuenburg. Versicherungsnehmer (Bénéficiaire) Arnold Benz oder die durch Indossament bezeichnete Person.
Fälligkeit der Titel: Beim Tod des einen Versicherten.
Police Nr. 43,780, d. d. 8. Juli 1879 (S. H. A. B. Nr. 64, 65, 66 vom 21., 22. und 23. Februar 1900. (W. 56)
Biel, den 5. Juli 1900.

Der Gerichtspräsident: Schorer.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„PHOENIX“ de Londres,

compagnie d'assurances contre l'incendie.

Le domicile juridique de la compagnie est élu pour le Canton d'Argovie chez M. Rudolf Müller, Rathausgasse 47, à Zofingue. (D. 78)
Neuchâtel, le 6 juillet 1900.

„PHOENIX“, Incendie de Londres.

Le directeur de la succursale suisse: Alf. Bourquin.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

1900. 6. Juli. Die Firma Jacob Balmer Sohn in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 70 vom 15. Mai 1883, pag. 559) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

6. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Räder & Cie. in Luzern (S. H. A. B. Nr. 287 vom 19. November 1897, pag. 1175) führt für das an der Winkelriedstrasse 14 bestehende Zweiggeschäft den Zusatz: **Buchdruckerei und Papierhandlung zum „Gutenberg“.**

6. Juli. Schweizerische Milch-Gesellschaft (Compagnie laitière suisse) (Swiss Milk Co.), mit Sitz in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 135 vom 7. April 1900, pag. 531 und dortige Verweisung). Die publizierten Tatsachen haben folgende Änderungen erfahren. Der Ausschuss des Verwaltungsrates besteht nunmehr aus vier Mitgliedern. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt durch kollektive Zeichnung des Präsidenten oder Vicepräsidenten des Ausschusses mit einem Mitgliede der Direktion. Die Unterschrift des Josef Ottiger ist daher erloschen. Ferner ist an Stelle des zurückgetretenen Robert Blickenstorfer in die Direktion (als Direktor) gewählt worden: Georges Barrelet, von Boveresse (Neuenburg), in Hochdorf.

7. Juli. Eintragung von Amteswegen infolge Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 29. Juni 1900:

Inhaber der Firma **M. Xav. Ostertag** in Luzern ist Max Xaver Ostertag, von und in Luzern. Betrieb des Hotel und Restaurant Continental au Lac, Haldenstrasse 7.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1900. 7. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Willi & Fitzi** in Gais (S. H. A. B. Nr. 27 vom 27. Februar 1883, pag. 197), hat sich aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Willi & Fitzi in Liquidation** durch die beiden Gesellschafter Jakob Willi-Fitzi und J. Ulrich Fitzi-Zürcher, beide von und in Gais, besorgt.

7. Juli. Inhaber der Firma **J. Willi** in Gais ist J. Willi-Fitzi, von und in Gais. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Export von Kettenstickeren. Geschäftslokal: Langgasse.

7. Juli. Inhaber der Firma **J. Ulr. Fitzi** in Gais ist J. Ulrich Fitzi-Zürcher, von und in Gais. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Export von Kettenstich- und Export von weitem St. Galler-Artikeln. Geschäftslokal: Dorf Nr. 5.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1900. 5. Juli. Die Firma **Jean Steiger** in Flawil (S. H. A. B. Nr. 3 vom 15. Januar 1883, pag. 24) erteilt Prokura an Johann Rudolf Zeller, von Herisau, in Flawil.

5. Juli. Die Firma **Georg Eppenberger** in Bruggen, Gemeinde Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 300 vom 7. Dezember 1895, pag. 1253) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

5. Juli. Inhaber der Firma **G. Krüger** in St. Gallen ist Karl Gustav Hermann Krüger, von Bunzlau (Schlesien, Preussen), in St. Gallen. Cigarrenhandlung. Ansichtskarten. Sortiment und Verlag. Poststrasse 19.

5. Juli. Mathias Schlegel und Jacob Schlegel, beide von Wartau und wohnhaft in Trübbach, haben unter der Firma **M. & J. Schlegel** in Trübbach, Gemeinde Wartau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Februar 1900 ihren Anfang nahm. Sägerei und Holzhandel. Zur Sägemühle.

5. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Gouverné & Comp. in Liquid.** in Weesen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 2. Februar 1897, pag. 118) ist infolge durchgeführter Liquidation nunmehr erloschen.

6. Juli. Die Firma **E. Rusconi** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 22. August 1896, pag. 972) erteilt Prokura an Albertine Rusconi, geb. Sturzenegger, in St. Gallen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1900. 7. Juli. Die Firma **A. Roesly-Berthoud** in Davos-Platz (S. H. A. B. 1898, pag. 81) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1900. 6. luglio. Egido ed Arturo Cattaneo, di Francesco, di Luino, domiciliati a Lugano, hanno costituito in Lugano sotto la ragione sociale **Fr^{mi} Cattaneo**, una società in nome collettivo incominciando col giorno 7 luglio 1900. Genere di commercio: Macelleria.

7. luglio. Giuseppe Bottinelli, fu Carlo, di Viggiu (Italia), suo domicilio, Enrico Caracciolo, di Carlo, da Castiglione d'Asi (Italia), suo domicilio, e Carlo Barioni fu Carlo, da Giubiasco, domiciliato in Lugano, hanno costituito in Melide, sotto la ragione sociale **Bottinelli, Caracciolo e Co**, una società in nome collettivo incominciata il 15 febbraio 1900. Genere di commercio: Spaccio di vini nazionali ed esteri all'ingrosso ed al minuto.

Waadt — Vaud — Valais

Bureau d'Aigle.

1900. 6. juillet. Suivant acte reçu Ed. Genet, notaire, à Aigle, le 30 juin 1900, la Société de Fromagerie de Chesières a, dans son assemblée générale du 20 juin 1900 adopté des nouveaux statuts, contenant entre autres les dispositions suivantes: L'association dont la nature est de celle traitée au titre XXVII C. O. est constituée sous la raison sociale «Société de fromagerie de Chesières», ayant son siège à Chesières. Sa durée est illimitée. Elle a pour but l'exploitation d'une fromagerie par la mise en commun du lait fourni par les vaches des sociétaires et des personnes agréées par la société pour en tirer le meilleur parti possible par la vente, fabrication du beurre, fromage et autres produits similaires. Le fonds social, entièrement versé, comprend le bâtiment de la fromagerie et les objets mobiliers servant à son exploitation, le tout évalué à fr. 3150. Il est divisé en 21 parts de sociétaires de fr. 150 chacune. Ces parts sont nominatives et indivisibles, elles portent la signature sociale et peuvent être transmises par endossement; toutefois le transfert n'est reconnu par la société que lorsqu'il est visé par elle. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association, ceux-ci étant garantis uniquement par le fonds social. Il y a deux catégories de sociétaires: 1^o Les sociétaires effectifs, propriétaires d'une part ou de plusieurs parts; 2^o les sociétaires dits temporaires ou externes auxquels la société confère le droit de participer à son industrie pendant le temps et sous les conditions prévues par l'assemblée générale. La qualité de sociétaire effectif s'acquiert ou se perd par le transfert d'une part de sociétaire. En cas de transfert par succession, les héritiers ne pourront jouir de cette part qu'indirectement, tant qu'elle ne sera pas attribuée spécialement à l'un d'eux. Les membres temporaires doivent présenter leur demande d'entrée par écrit; ils n'ont aucun droit à l'action sociale et n'ont voix délibérative dans les assemblées générales qu'en ce qui concerne la

vente ou la manutention du lait, la nomination du comité et du fromager. A la fin de chaque exercice il sera prélevé sur le bénéfice de l'exploitation la somme nécessaire pour servir aux sociétaires l'intérêt de leurs parts; cette somme est calculée à raison de trente centimes par cent kilos de lait apporté. Les frais ordinaires et extraordinaires de la société ainsi que la répartition aux sociétaires seront couverts par les sociétaires effectifs et externes, proportionnellement à la quantité de lait fournie. Les organes de la société sont: a. l'assemblée générale; b. le comité d'administration. L'assemblée générale décide sur l'admission des externes et des prestations à leur imposer; elle prononce sur l'exclusion temporaire ou définitive des sociétaires qui sont passibles des pénalités du règlement. Les convocations sont faites par affiches au local social et cartes personnelles remises au moins 24 heures à l'avance. Le comité d'administration est composé de 5 membres nommés pour deux ans et rééligibles. Ils sont renouvelés par séries de 3 et de 2. Trois au moins des membres du comité doivent être pris dans les sociétaires effectifs. Il se constitue lui-même en nommant un président, un secrétaire et un caissier. La signature sociale appartient au président et au secrétaire collectivement. La dissolution de l'association ne peut être prononcée qu'à la majorité du $\frac{2}{3}$ du nombre complet des sociétaires. Le comité est actuellement composé de: François Durand-Turel, président; Henri Anex-Guon, secrétaire; François Perrod, caissier; Henri Anex-Cuttelod et Frédéric Cuttelod, tous domiciliés à Lausanne, sauf Perrod, originaire d'Ormond-dessous, domicilié à Chesières rière Olon.

Bureau de Nyon.

7 juillet. Sous la dénomination de **Fonds de retraite des pasteurs, professeurs et évangélistes de l'Eglise libre du canton de Vaud**, il existe à Signy, une association qui a pour but de fournir une pension aux pasteurs, professeurs et évangélistes au service de l'église évangélique libre du canton de Vaud et aux missionnaires au service de la mission romande et cas échéant, à leurs veuves et à leurs enfants. Les statuts révisés datent du 15 mai 1900. La durée de l'association est illimitée. La dissolution ne pourra être prononcée que par l'assemblée générale convoquée spécialement à cet effet et à la majorité des deux tiers au moins du nombre total des membres actifs de l'association. Pour devenir membre de l'association, il faut être pasteur, professeur, évangéliste au service de l'église libre du canton de Vaud ou missionnaire au service de la mission romande et verser une finance d'entrée de 25 francs et payer une finance annuelle de 40 francs. Un sociétaire peut en tout temps donner sa démission, mais il perd tous ses droits à l'actif social et à la pension. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle en ce qui concerne les engagements de l'association. Les publications de la société se font par la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Les organes de l'association sont: a. l'assemblée générale; b. le conseil d'administration; c. les commissaires-vérificateurs. Le conseil d'administration est composé de cinq membres nommés pour trois ans et rééligibles. Le président et le secrétaire engagent valablement l'association par leur signature collective. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jules Bovon, président; Robert Matthey, secrétaire; Paul Vautier, Edmond Chavannes et Georges-Antoine Bridel, tous domiciliés à Lausanne sauf Robert Matthey qui est domicilié à Nyon.

Nenenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1900. 3 juillet. La raison **B. Goering, Glück's Stern**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 mai 1900, n° 168), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

3 juillet. La maison **Ed. Becker**, fabrication d'horlogerie pour tous pays, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 17 mars 1899, n° 91), ajoutée à sa raison de commerce les mots «Glück's Stern», ensuite que la raison actuelle est **Ed. Becker, Glück's Stern**, à La Chaux-de-Fonds.

Genf — Genève — Ginevra

Rectifications. a. L'inscription de la Société Immobilière de l'Ouest, à Genève, publiée dans la F. o. s. du c. du 5 courant, page 972, est rectifiée dans l'avant dernière ligne, où il faut lire: Jacques van Leisen fils (au lieu de Van Leiden).

b. L'inscription de la maison **L. Seure & Co**, à Genève, publiée dans la F. o. s. du c. du 6 courant, page 975, est rectifiée dans sa 4^{me} ligne, où il faut lire: Raphael Alvarez (au lieu de Alvary).

1900. 6 juillet. Par acte reçu par M^{re} Ami Moriaud et son collègue, notaires, à Genève, le 4 juillet 1900, contenant procès-verbal d'assemblée générale, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière de la Rue de Lausanne**, une société anonyme ayant son siège à Genève et dont l'objet est l'achat, la construction, l'exploitation, ainsi que la vente ou l'échange d'immeubles sis à Genève ou dans les environs. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à vingt mille francs (fr. 20,000), divisés en 80 actions de fr. 250 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société sont valablement faites par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le capital est en entier souscrit et le cinquième en a été versé sur chaque action. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par deux de ses membres spécialement délégués. Le conseil d'administration est composé pour la première période de Ernest Naef, régisseur, demeurant à Genève, et Louis Broliet, ferblantier, demeurant à la Coulouvrenière.

6 juillet. La maison **F. Montant**, inscrite pour entreprises des bâtiments, à Genève, Rue des Gares 1 (F. o. s. du c. du 13 février 1895, n° 36, page 144), a transféré dès avril 1896 son siège commercial aux Eaux-Vives, 3, Rue Muzy.

6 juillet. La maison **Humbert Joseph**, aux Eaux-Vives, inscrite pour gypserie et peinture en bâtiment et accessoirement, café (F. o. s. du c. du 6 janvier 1897, n° 3, page 11), ayant renoncé à la gypserie et peinture en bâtiment, se fait radier en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement du registre du commerce.

6 juillet. Le chef de la maison **A. Gédance**, à Genève, est Abraham Gédance, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Commerce de soldes en tous genres. Locaux: 8, Rue de Coutance, à l'enseigne: «au Petit Blond».

6 juillet. La raison **F. Bonhomme J^{re}**, commerce de grains et farines, à Genève (F. o. s. du c. du 29 août 1893, n° 191, page 778), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

6 juillet. La raison **Bourgeois Michel**, épicerie, mercerie et comestibles, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 15 octobre 1887, n° 96, page 795), est radiée ensuite du décès du titulaire.

6 juillet. Les suivants: Gabriel Lange, d'origine française, domicilié à Genève, et André Métral, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué aux Eaux-Vives sous la raison sociale **Lange & Métral**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1900. Genre d'affaires: Entreprises de maçonnerie, gypserie et peinture. Chantier 6, Rue Sillem.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Barvorrat Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verfügb. Barvorrat Encaisse dispon.
1899				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	199,470	106,618	92,852	20,744
Maxima	216,089	109,949	107,866	25,735
Minima	184,695	106,007	77,470	16,510
1900				
1. Semester - 1 ^{er} semestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	194,081	108,482	85,549	23,596
Maxima	209,022	111,280	99,287	26,199
Minima	184,451	106,328	78,477	20,887
3. Quartal - 3 ^{me} trimestre.				
7. Juli - 7 juillet	202,980	109,068	98,811	28,101

L'URBAINE, Compagnie d'assurances sur la vie, à Paris.

Balance générale des écritures au 31 décembre 1899.

Actif.		Balance générale des écritures au 31 décembre 1899.		Passif.	
fr.	ct.			fr.	ct.
6,874,400	—	Engagements des actionnaires.	Capital social	12,000,000	—
43,884,372	49	Immeubles.	Réserve sociale ou statutaire	1,000,000	—
2,390,274	21	Immeubles à Saint-Petersbourg.	Réserve de prévoyance	360,000	—
3,528,637	51	Fonds d'état français.	Réserve immobilière	396,216	60
968,237	09	Emprunts des communes et départements français.	Réserve du personnel	413,108	71
4,166,820	74	Valeurs françaises garanties par l'état.	Réserve pour risques en cours (réassurances non déduites)	fr. 123,287,526. 22	
116,738	95	Valeurs françaises diverses.	Réserve des risques rétrocedés à divers réassureurs	» 10,640,681. 80	
13,254,133	56	Fonds d'états étrangers.	Réserve pour risques en cours (réassurances déduites)	fr. 112,646,844. 42	112,646,844 42
5,939,044	46	Valeurs étrangères diverses.	Placements à intérêts composés (réassurances non déduites)	» 3,027,188. —	
13,287,769	69	Placements hypothécaires et sur nantissements.	Réserve pour risques rétrocedés à divers réassureurs	» 401,286. —	
7,733,256	53	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.	Réserve pour risques en cours (réassurances déduites)	fr. 2,625,902. —	2,625,902 —
2,204,350	90	Valeur des usufruits.	Sinistres à régler	1,607,685	55
22,480,206	—	Valeur des nues-propriétés.	Assurances échues et non réglées	360,729	40
		Sommes dues par les réassureurs pour :	Arrérages échus et non réglés	41,324	85
		fr. 587,054. 80 Sinistres réglés ou restant à régler.	Primes dues aux réassureurs	216,626	60
		» 55,500 — Assurances échues.	Loyers reçus d'avance	282,210	75
		» 15,582. — Rachats effectués et non réglés.	Créances hypothécaires sur les immeubles appartenant à la Compagnie	145,000	—
658,136	80	Soldes des comptes ouverts chez divers banquiers.	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	729,637	74
768,707	97	Effets à recevoir.	Sommes dues aux assurés participants pour les exercices antérieurs	116,393	85
30,432	42	Primes échues et non recouvrées.	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôt)	420,000	—
1,989,768	67	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.	Divers comptes créditeurs	645,841	19
1,096,728	80	Espèces en caisse.	Solde créditeur du compte de profits et pertes	129,321	40
16,234	81	Solde des agences.			
2,136,799	22	Divers comptes débiteurs.			
611,792	24				
		(B. 53)			
134,136,843	06	Total.	Total	134,136,843	06

(B. 53)

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 7. Juli 1900.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 7 juillet 1900.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrig Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung 40% der Circulation Couverture légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Ct.	Billets d'autres banques d'émission suisses	Ct.	Autres valeurs en caisse	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,500,000	13,278,500	5,811,400	1,689,030	—	452,750	68,724	23	7,521,904	23	—
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,887,700	796,080	148,773	70	107,700	12,108	35	1,064,657	05	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,810,000	17,574,850	7,028,940	2,129,615	—	2,420,400	166,052	21	11,736,007	21	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,973,150	789,260	94,154	—	96,900	137,756	18	1,118,070	18	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,614,600	17,663,600	7,028,440	936,245	20	176,950	9,186	04	8,147,821	24	—
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	996,950	898,380	29,060	—	26,450	1,796	07	455,686	07	—
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,948,450	1,973,380	349,083	76	237,100	56,166	05	2,621,709	81	—
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,919,050	2,367,620	528,642	41	267,950	13,469	39	3,177,681	80	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	987,800	887,120	106,995	44	394,500	88,729	98	976,846	42	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,970,450	788,180	192,671	80	186,000	56,126	93	1,222,973	23	—
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	996,750	398,500	134,080	45	119,100	33,403	85	684,884	30	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,953,850	1,581,540	447,082	10	156,800	14,773	57	2,900,195	67	—
13	Lucerener Kantonalbank, Luzern	5,975,600	5,812,850	2,326,140	863,370	—	655,050	33,159	57	3,678,719	57	—
14	Banque du Commerce, Genève	28,606,000	22,449,350	9,379,740	1,265,540	—	330,900	11,271	15	10,587,417	15	—
16	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,965,650	1,186,280	268,341	44	57,250	42,614	07	1,544,465	51	—
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	21,091,100	8,436,440	2,569,140	—	2,085,300	76,158	51	13,167,088	51	—
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,988,000	1,987,200	435,008	50	189,300	113,176	88	2,674,685	38	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,700,000	20,156,400	8,062,560	6,917,981	56	1,643,650	105,558	33	16,729,749	89	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,500,000	3,429,600	1,371,840	174,356	58	202,000	20,408	38	1,768,604	37	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,250,000	1,239,150	496,640	39,425	—	118,250	15,168	10	668,503	10	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	11,005,550	4,402,220	816,789	78	939,800	64,769	49	6,223,579	22	—
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,463,100	586,240	104,340	—	30,650	9,616	59	739,346	59	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	988,450	396,380	69,260	—	15,500	3,467	18	483,567	18	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,578,500	3,031,410	241,370	78	504,500	59,019	43	3,836,290	21	—
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,826,800	3,130,720	189,322	80	168,950	6,328	29	3,486,821	09	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,466,250	986,500	452,281	76	223,050	39,252	52	1,701,084	28	—
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,500,000	2,493,550	997,420	127,005	—	36,050	10,846	40	1,171,321	40	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,889,150	1,955,660	459,920	43	377,850	22,594	96	2,816,025	39	—
36	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	960,900	384,360	84,780	—	10,600	6,406	83	486,145	83	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,980,000	2,944,200	1,177,680	325,356	—	24,000	28,536	48	1,550,571	48	—
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,236,100	894,440	68,400	—	40,150	39,151	19	1,042,141	19	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,890,450	1,956,180	93,685	—	125,850	22,380	90	2,198,575	90	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	8,000,000	2,978,850	1,191,540	258,565	—	30,850	7,438	99	1,488,383	99	—
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,000,000	1,997,650	799,080	100,370	—	46,800	73,212	35	1,019,442	35	—
41	Basler Kantonalbank, Basel	6,000,000	5,958,800	2,383,520	400,565	—	100,800	25,021	77	2,909,906	77	—
Stand am 30. Juni 1900		225,480,200	214,919,500	85,967,800	23,100,577	95	12,589,700	1,479,819	21	123,097,897	16	—
Etat au 30 juin		225,732,050	216,228,550	86,490,620	21,593,610	—	12,617,300	2,596,610	55	123,298,143	55	—
		— 251,850	— 1,807,050	— 523,820	+ 1,506,967	95	— 77,600	— 1,116,791	84	— 210,243	89	—

* Wovon in Ab-	Fr. 1000	Fr. 11,306,000	Ausgewiesene Zirkulation	Fr. 214,919,500	Noten in Händen Dritter	Fr. 202,379,800	Gold — Or	Fr. 98,854,225
schnitten von	500	26,521,500	Circulation accusée	—	Billets en mains de tiers	—	Silber — Argent	Fr. 10,214,290
* Dont en cou-	100	125,515,500	Noten in Kassa der Banken	Fr. 12,539,700	Gesetzliche Barschaft	Fr. 109,068,377	Gesetzliche Barschaft	Fr. 109,068,425
pures de	50	51,576,500	Billets chez les banques	—	Espèces légales en caisse	—	Encasement métallique	—
		Fr. 214,919,500	Noten in Händen Dritter	Fr. 202,379,800	Ungedekte Zirkulation	Fr. 93,311,423		
			Billets en mains de tiers	—	Circulation non couverte	—		
Stand am 30. Juni 1900			Fr. 203,608,250		Fr. 95,525,020		Fr. 108,084,230	
Etat au 30 juin								

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 7. Juli 1900. — Du 7 juillet 1900.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Nolen-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, Innert 8 Tagen fällige Depôt- u. Kassenscheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons			
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement				
5	Bank in St. Gallen	17,614,600	176,950	—	—	5,392,548. 75	2,003,590. 32	5,393,660. —	—	—	12,966,749. 07
14	Banque du Commerce à Genève	28,600,000	380,900	—	—	9,971,019. 55	3,270,443. 15	2,975,200. —	—	—	16,547,562. 70
17	Bank in Basel	22,800,000	2,085,300	—	—	11,199,183. 20	2,296,768. 65	11,105,405. —	—	—	26,686,656. 85
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,000,000	168,950	—	—	5,815,487. 32	1,273,835. 10	489,630. —	—	—	7,787,952. 42
	Stand am 30. Juni Etat au 30 juin } 1900	72,014,600	2,752,100	—	—	32,378,238. 82	8,844,687. 22	19,968,395. —	—	—	63,988,921. 04
		72,014,600	8,043,250	—	—	32,328,378. 83	9,668,821. 75	19,703,595. —	—	—	64,739,045. 58
		—	— 291,150	—	—	+ 54,859. 99	— 824,184. 58	+ 260,300. —	—	—	— 800,124. 54
Aktiven — Actif						Passiven — Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. Part. 15 de la loi	Uebrigc kurzfrillige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total		
5	Bank in St. Gallen	7,961,685. 20	12,966,749. 07	776,739. 74	21,705,174. 01	17,563,600	625,667. 11	—	—	18,189,267. 11	
14	Banque du Commerce, à Genève	10,245,280. —	16,547,562. 70	758,658. 40	27,551,501. 10	22,449,350	2,958,550. 10	—	—	25,407,900. 10	
17	Bank in Basel	11,005,580. —	26,686,656. 85	1,776,202. 86	39,468,439. 21	21,091,100	6,577,889. 98	570,000. —	—	28,238,789. 98	
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,220,042. 80	7,737,952. 42	137,977. 12	11,195,972. 34	7,886,300	280,292. 45	—	—	8,107,092. 45	
	Stand am 30. Juni Etat au 30 juin } 1900	+ 82,532,588. —	68,988,921. 04	8,449,577. 62	99,921,086. 66	68,990,850	10,442,199. 64	570,000. —	—	79,943,049. 64	
		81,721,545. 50	64,739,045. 58	4,448,558. 71	100,904,144. 79	69,792,550	9,816,617. 52	570,000. —	—	80,179,167. 52	
		+ 811,042. 50	— 800,124. 54	— 998,976. 09	— 983,058. 13	— 861,700	+ 625,592. 12	—	—	— 236,117. 88	

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben	Total	Noten- Zirkulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechsel- Schulden	Total
		Espèces ayant cours légal	Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à court échéance		Billets en circulation	Engagements échéant dans les huit jours	Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	7,961,685. 20	12,966,749. 07	776,739. 74	21,705,174. 01	17,563,600	625,667. 11	— —	18,189,267. 11
14	Banque du Commerce, à Genève .	10,245,280. —	16,547,562. 70	758,658. 40	27,551,501. 10	22,449,350	2,958,550. 10	— —	25,407,900. 10
17	Bank in Basel	11,006,580. —	26,686,656. 85	1,776,202. 86	39,468,439. 21	21,091,100	6,577,689. 98	570,000. —	28,238,789. 98
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,820,042. 80	7,737,952. 42	137,977. 12	11,195,972. 34	7,986,800	280,292. 45	— —	8,107,092. 45
Stand am 30. Juni 1900		+ 82,532,588. —	68,988,921. 04	8,449,577. 62	99,921,086. 66	68,980,850	10,442,198. 64	570,000. —	79,943,049. 64
Etat au 30 juin		81,721,545. 50	64,739,045. 58	4,448,558. 71	100,904,144. 79	69,792,550	9,816,617. 52	570,000. —	80,179,167. 52
		+ 811,042. 50	— 800,124. 54	— 998,976. 09	— 983,058. 13	— 861,700	+ 625,582. 12	— —	— 236,117. 88

† Ohne Fr. 5,249. 28 Scheidemünzen und nicht taxierte fremde Münzen. — † Sans fr. 5,249. 28 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non taxées.

7. Juli 1900. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 9. Juni 1900.

7 juillet 1900. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 9 juin 1900.

Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits par les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et d'argent pendant le 2^m trimestre de chacune des années 1899 et 1900.

Bureaux	Boîtes de montres poinçonnées						Boîtes payant double taxe et boîtes refusées au poinçonnement		Objets de bijouterie et d'orfèvrerie poinçonnés				Essais de lingots d'or et d'argent			
	Boîtes d'or		Boîtes d'argent		Total des boîtes		1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900
	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	%										
1. Bienne	7,001	7,210	118,759	184,950	125,760	18,6	142,160	14,8	252	325	1,959	12,5	2,676	9,8	619	12,9
2. Chaux-de-Fonds	116,885	118,188	14,951	15,993	181,846	14,2	184,126	14,0	574	668	163	1,0	627	2,1	2,855	59,4
3. Delémont	4,644	3,655	17,206	14,688	21,850	2,4	18,648	1,9	188	5	—	—	—	—	112	2,3
4. Fleurier	1,620	2,282	38,760	37,262	40,890	4,4	39,544	4,1	255	93	—	—	—	—	123	2,6
5. Genève	8,067	3,173	40,581	50,091	49,648	4,7	53,264	5,6	79	—	1,552	9,9	17,942	62,1	1	0,0
6. Granges (Soleure)	322	297	107,007	118,909	107,829	11,6	118,606	12,4	50	184	—	—	—	—	175	8,8
7. Locle	21,001	18,221	13,286	10,643	34,287	8,6	28,864	8,0	58	21	8	0,1	69	0,8	221	4,6
8. Neuchâtel	—	—	9,750	9,420	9,750	1,0	9,420	1,0	—	36	—	—	—	—	8	0,2
9. Noirmont	4,544	2,655	99,915	108,260	104,459	11,3	110,915	11,6	—	144	—	—	—	—	117	2,4
10. Porrentruy	—	67	104,944	86,150	104,944	11,3	86,217	9,0	60	288	—	—	1	0,0	160	3,1
11. St-Imier	2,078	2,459	59,904	57,671	61,977	6,7	60,180	6,8	360	165	—	—	4	0,0	248	5,2
12. Schaffhouse	—	—	20,877	22,651	20,877	2,3	22,651	2,4	—	—	11,988	76,5	7,558	26,2	98	1,9
13. Tramelan	—	—	119,840	129,225	119,840	12,9	129,225	13,9	18	169	—	—	—	—	87	1,8
Total	161,167	158,152	765,280	799,818	926,447	100	957,465	100	1,874	2,098	16,620	100	28,872	100	4,809	100
Plus 1900	—	—	—	84,063	—	—	81,018	3,3	—	224	—	—	13,252	84,8	—	—
Moins 1900	—	3,015	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114

Berne, le 7 juillet 1900.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berné, etc.

4% Anleihen der Stadt Zürich 1900.

Die definitiven Titel dieses Anleihe sind erschienen und können vom 10. Juli 1900 an gegen Rückgabe der Interimsscheine bei folgenden Stellen bezogen werden:

- in **Zürich**: Schweiz. Kreditanstalt, Schweiz. Bankverein, Eidg. Bank A. G., Zürcher Kantonalbank, Aktiengesellschaft Leu & Co., Bank in Zürich, (1188)
- in **Basel**: Schweiz. Bankverein, Basler Handelsbank, Oberrheinische Bank, (1189)
- in **Bern**: Kantonalbank von Bern, (1190)
- in **Genf**: Union Financière de Genève, Banque de Paris et des Pays-Bas, (1191)
- in **Lausanne**: Banque d'Escompte et de Dépôts, (1192)
- in **St. Gallen**: Schweiz. Bankverein, (1193)

Zürich, den 9. Juli 1900.

Der Finanzvorstand der Stadt Zürich.

Bankdirektorstelle offen.

Wegen Demission wird die Direktorstelle der Bank in Baden für Wiederbesetzung ausgeschrieben.

Erfahrene, qualifizierte Bewerber wollen ihre schriftliche Anmeldung mit Ausweis über die bisherige Tätigkeit etc. bis 16. Juli a. c. an den Unterzeichneten gelangen lassen, der zur Auskunfterteilung über die Konditionen bereit ist. (1192)

Baden, 9. Juli 1900.

A. Reisse, Fürsprecher,
Präsident des Verwaltungsrates.

Marine

Transport-Versicherungs-Gesellschaft (498)

Gegründet in London 1836

Gesellschaftskapital Fr. 25,000,000. — Reservefonds Fr. 15,000,000.

Die Gesellschaft versichert zu sehr vorteilhaften Bedingungen Transporte zu Land und Wasser von Waren und Wertschriften jeder Art.

Man beliebe sich an Herrn Alfred Bourquin, Direktor der schweizerischen Filiale in Neuenburg, sowie an die Herren Hauptagenten zu wenden.

PAPIERS

Gehr. Huber, Winterthur (1191)

empfehlen sich den

Herren **Fabrikanten, Exporteuren, Appreteuren** etc. für Lieferung von Anstrich- und Packpapier, Schnüren etc. Grosses Lager. In Packpapieren über 100 Sorten verschiedener Qualitäten, Formate und Rollen stets vorrätig. Bei Order auf 500 kg Extraanfertigung ganz nach Wunsch in Farbe, Format und Schwere zu **billigsten Preisen**.

R. & E. HUBER, Pfäffikon (Kt. Zürich)

Drahtzieherei und Verzinnererei.

Leitungsdraht und Kabel für Kraftübertragungen, Beleuchtungen, Sonnerien, elektr. Apparate etc. (241)

Gummi- u. Guttaperchawaren-Fabrik.

Mechanische Draht- u. Hanfsellerei.

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A. G. Olten.

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Juni 1900 wird der Aktiencoupon pro 1899/1900 Nr. 4 von heute ab bei den nachstehenden Stellen mit Fr. 25 kostenfrei eingelöst:

Aargauische Kreditanstalt, Aarau,
Bank in Baden, Baden,
Bank in Baden, Filiale Zürich,
Ersparniscassa Olten,
Luzerner Kantonalbank, Luzern,
Solothurner Kantonalbank, Solothurn.

Olten, den 2. Juli 1900.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident:
A. Künzli.

(1099)

St. Gallische Kantonalbank.

Wir geben so lange Konvenienz aus:

4% Obligationen

auf 3 Jahre fest mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung, in durch 100 teilbaren Beträgen von Fr. 1000 an, auf den Namen oder auf Inhaber lautend.

(1695)

Die Bankdirektion.

Erstes internationales Speditionshaus Basels

sucht zum möglichst sofortigen Eintritt einen ersten jungen Mann mit erstklassiger Schulbildung als

Lehrling.

Gefl. Offerten unter Zug E 277 an Rudolf Mosse, Bern. (1193)

Personen-
Waren-
Akten-
Speisen-

AUFZUGE

für elektrischen, Riemen- oder Druckwasser-Betrieb, liefert und montiert als **Spezialität** (1095)

E. Binkert-Siegwart, Ingenieur, Basel.

Maran. 5 Stunden von Chur. 1900 M. U. M. Graubünden.

PENSION HOF MARAN. (745)

Luftkurort I. Ranges auf waldumkränztem Hochplateau. Herrliches Alpenpanorama. Ausgedehnte Waldpromenaden. Lohndendste Exkursionen. Alpenseen. Prospekte gratis.

Warnier.

Buchführung,

einf., dopp. u. amerik.; Korrespondenz, deutsch, engl. und franz.; Rechnen; Warenkunde; Handelsrecht; Kontorwissenschaft; Bank- u. Börsenwesen etc. für je nur Fr. 2.— bis Fr. 3.—. Kataloge gratis und franco durch die **Hallauer'sche Buchhandlung in Oerlikon-Zürich**. Die ganze Bibliothek (20 Bände Fr. 42) auch gegen Monatsraten von Fr. 5.— (904)

Sozon-Oel,

bestes Lederöl für Treibriemen, Pferdegeschirr u. Lederzeug jed. Art. Prospekt gratis u. franko durch (1185) **Jul. Fingerlin, Basel.**

Intern. Adressbureau, Zürich II (Gothardstr. 56), liefert Adressen aller Länder u. Branchen, auf Couverts, Listen u. Streifengeschrieben. Portogrant. Prospekte auf Verlangen gratis. (915)